

# W490

## Quick Manual



**DE** 8  
**EN** 8  
**FR** 9  
**IT** 9  
**NL** 10

**ES** 10  
**HU** 11  
**PL** 11  
**SV** 12  
**FI** 12

**DA** 13  
**NO** 13  
**LV** 14  
**LT** 14  
**ET** 15

**CZ** 15  
**CN** 16  
**RU** 16



**DE** Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise (separat im Lieferumfang enthalten).

**EN** Always observe all safety notes (included separately in delivery).

**FR** Veuillez respecter impérativement l'ensemble des consignes de sécurité (fournies séparément dans le contenu de la livraison).

**IT** È indispensabile osservare tutte le indicazioni sulla sicurezza (contenute separatamente nel volume di fornitura).

**NL** Lees alle veiligheidsinstructies (afzonderlijk in de levering).

**ES** Tenga en cuenta siempre todas las indicaciones de seguridad (se suministran aparte junto con el producto).

**HU** Feltétlenül ügyeljen az összes biztonsági útmutatóra (a szállítási terjedelem külön tartalmazza).

**PL** Należy koniecznie przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa (zawartych osobno w zakresie dostawy).

**SV** Följ alltid alla säkerhetsanvisningar (bifogas separat i leveransen).

**FI** Noudata ehdottomasti kaikkia turvallisuusohjeita (sisältyvät erillisenä osana toimituslaajuuteen).

**DA** Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger (medfølger separat).

**NO** Alle sikkerhetsanvisningene (følger med separat) må følges strengt.

**LV** Obligāti ievērojiet visus drošības norādījumus (atsevišķi iekļauti piegādes komplektā).

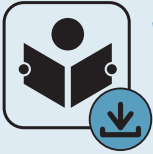
**LT** Būtinai atsižvelkite į saugumo nurodymus (atskirai pridėti komplektacijoje).

**ET** Järgige tingimata kõiki ohutusjuhised (sisalduvad tarnekomplektis eraldi).

**CZ** Bezpodmínečně dodržujte všechny bezpečnostní pokyny (samostatně součástí dodávky).

**RU** Изучите все указания по технике безопасности (входят в комплект поставки).

**CN** 务必注意所有安全规章 (在供货范围中单独提供)。



[www.boneco.com/downloads](http://www.boneco.com/downloads)



**DE** Diese kompakte Anleitung hilft, Papier zu sparen. Wenn Sie vertiefende Informationen zum BONECO-Gerät benötigen, laden Sie bitte die erweiterte Anleitung im PDF-Format.

**EN** These condensed instructions help to save paper. If you require more in-depth information about the BONECO device, please download the expanded instructions in PDF format.

**FR** Ce manuel compact permet de réaliser des économies de papier. Si vous avez besoin de plus amples informations sur l'appareil BONECO, téléchargez le manuel détaillé au format PDF.

**IT** Le presenti istruzioni per l'uso compatte contribuiscono a risparmiare carta. Qualora fossero necessarie informazioni più approfondite sull'apparecchio BONECO, è possibile scaricare la versione estesa delle istruzioni per l'uso in formato PDF.

**NL** Met deze beknopte handleiding wordt papier bespaard. Wilt u meer informatie over het BONECO-apparaat, download dan de uitgebreide handleiding in PDF-formaat.

**ES** Estas breves instrucciones ayudan a ahorrar papel. Si desea información más detallada sobre el aparato de BONECO, descargue las instrucciones completas en formato PDF.

**HU** Ez a rövid útmutató hozzájárul a papírral való takarékoskodáshoz. Ha további információra van szüksége a BONECO-készülekről, töltsse le a részletes útmutatót PDF-formátumban.

**PL** Ta kompaktowa instrukcja pomaga oszczędzać papier. Jeżeli potrzebują Państwo bardziej szczegółowych informacji na temat urządzenia BONECO, proszę pobrać rozszerzoną instrukcję w formacie PDF.

**SV** Den här kortfattade guiden sparar papper. Om du vill läsa mer om din BONECO-produkt kan du ladda ner en utförligare bruksanvisning i PDF-format.

**FI** Tämä kompakti käyttöohje auttaa säästämään paperia. Jos haluat BONECO-laitetta koskevia yksityiskohtaisempia tietoja, lataa laajennettu käyttöohje PDF-muodossa.

**DA** Denne kompakte vejledning sikrer, at der spares papir. Hvis du ønsker mere dybdegående information om BONECO-produkterne, kan du hente den udvidede vejledning i pdf-format.

**NO** Denne kompakte veiledningen bidrar til å spare papir. Dersom du trenger dyptgående informasjon om BONECO-apparatet, kan du laste ned den utvidede veiledningen i PDF-format.

**LV** Šī kompaktā instrukcija Jums palīdzēs iekonomēt papīru. Ja Jums nepieciešama padziļināta informācija par BONECO ierīci, lejupielādējiet izvērstu instrukciju pdf formātā.

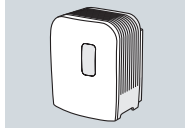
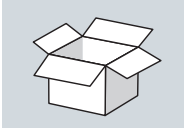
**LT** Ši glausta instrukcija padeda taupyti popierių. Jei Jums reikalinga išsamesnė informacija apie BONECO prietaisą, atsisiųskite išsamią instrukciją PDF formatu.

**ET** See kompaktne juhend aitab paberit kokku hoida. Kui vajate põhjalikumalt teavet BONECO seadme kohta, siis laadige alla üksikasjalik juhend PDF-vormingus.

**CZ** Tento kompaktní návod pomáhá šetřit papír. Potřebujete-li podrobnější informace o zařízení BONECO, stáhněte si rozšířený návod ve formátu PDF.

**RU** Данный документ является краткой версией инструкции в целях экономии бумаги. Более подробную информацию о приборе BONECO Вы можете скачать в формате PDF.

**CN** 本简要说明可以节省纸张。如果需要关于 BONECO 设备更深入的信息,请下载 PDF 格式的扩展说明



BONECO W490



A7017 Ionic Silver Stick

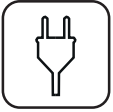


A7417 CalcOff



Printed Quick Manual

## TECHNICAL SPECIFICATIONS



230V/50Hz



10W/16W



300 g/h

50 m<sup>2</sup> / 125 m<sup>3</sup>

7.0 Liter



336 × 323 × 407 mm

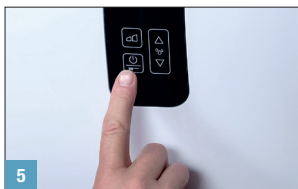


6.0 kg



&lt;25 dB(A)

## FIRST USE

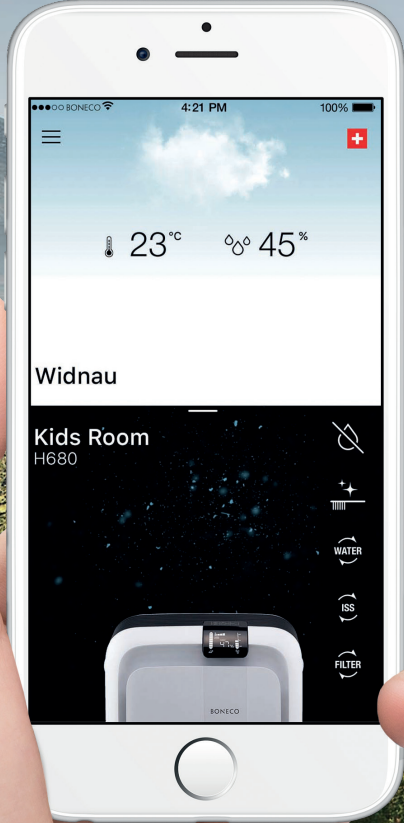


## CLEANING



# BONECO

healthy air



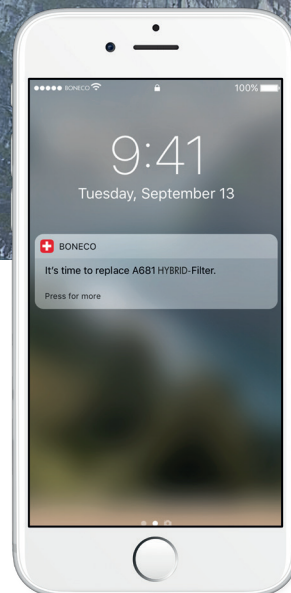
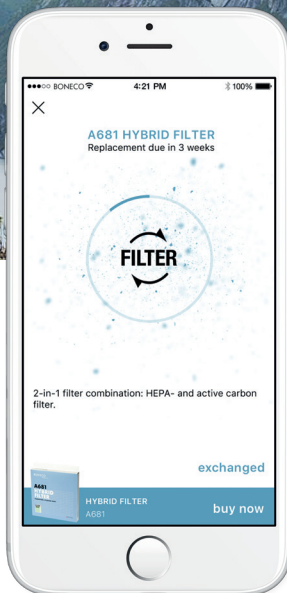
# BONECO APP

Benefit from the free BONECO App with many useful tips concerning your BONECO Humidifier.

This ensures hygienic operation and improves indoor air quality permanently.

Your Benefits:

- Online Shopping for Accessories and Devices
- Product Information
- User Manual
- Practical Maintenance Calendar
- ... and much more



## DE TASTEN UND SYMBOLE

### Bedienelemente



Gerät ein- und ausschalten /  
Reinigung starten



Leistung regulieren



Luftfeuchtigkeit einstellen



Der «Ionic Silver Stick» sollte jährlich ersetzt werden. Ihr BONECO-Fachhändler berät Sie gern.

### Symbole und Anzeigen



Wasser nachfüllen



Reinigung erforderlich



Ionic Silver Stick® ersetzen

47%

Aktuelle oder gewünschte Luftfeuchtigkeit

CURRENT

Wert zeigt die aktuelle Luftfeuchtigkeit

DESIRED

Wert zeigt die gewünschte Luftfeuchtigkeit



Symbol für Leistungsstufen

## EN BUTTONS AND SYMBOLS

### Control buttons



Switch the appliance on and off /  
start cleaning



Regulate the output



Setting humidity level



The "Ionic Silver Stick" should be replaced every year. Your BONECO reseller would be happy to provide a recommendation.

### Symbols and displays



Refill the water



Cleaning required



Replace the Ionic Silver Stick®

47%

Current or desired humidity

CURRENT

Value shows the current humidity

DESIRED

Value shows the desired humidity




Output level symbol



## FR TOUCHES ET SYMBOLES

### Éléments de commande

 Mvise en marche et arrêt de l'appareil / Démarrage du nettoyage

 Réglage de la puissance

 Réglage du niveau d'humidité



L'«Ionic Silver Stick» doit être remplacé une fois par an. Votre revendeur spécialisé BONECO se tient volontiers à votre disposition pour vous conseiller.

### Symboles et affichages



Ajouter de l'eau



Nettoyage requis



Remplacer le bâtonnet Ionic Silver Stick®

47%

Humidité de l'air actuelle ou souhaitée

**CURRENT** La valeur indique l'humidité de l'air actuelle

**DESIRED** La valeur indique l'humidité de l'air souhaitée



Symbole du niveau de débit

## IT TASTI E SIMBOLI

### Elementi di comando

 Accensione e spegnimento dell'apparecchio / avvio della pulizia

 Regolazione della potenza

 Impostazione dell'umidità



Lo «Ionic Silver Stick» dovrebbe essere sostituito ogni anno. Il vostro rivenditore specializzato BONECO sarà lieto di offrirvi consulenza.

### Simboli e indicazioni



Aggiungere acqua



Pulizia necessaria



Sostituire Ionic Silver Stick®

47%

Umidità dell'aria attuale o desiderata

**CURRENT** Il valore mostra l'umidità dell'aria attuale

**DESIRED** Il valore mostra l'umidità dell'aria desiderata



Indicazione livelli di potenza

## NL TOETSEN EN SYMBOLEN

### Bedieningselementen



Apparaat in- en uitschakelen /  
reiniging starten



Vermogen regelen



Luchtvochtigheid instellen



De "Ionic Silver Stick" moet elk jaar worden vervangen. Uw BONECO-dealer is u graag van dienst.

### Symbolen en indicaties



Water bijvullen



Reiniging noodzakelijk



Ionic Silver Stick® vervangen

47%

Actuele of gewenste luchtvochtigheid

CURRENT

Waarde geeft actuele luchtvochtigheid aan

DESIRED

Waarde geeft gewenste luchtvochtigheid aan



Symbol voor prestatieniveaus

## ES TECLAS Y SÍMBOLOS

### Elementos de mando



Encender y apagar el aparato /  
iniciar la purificación



Regular la potencia



Ajuste del nivel de humedad



El "Ionic Silver Stick" se debe cambiar una vez al año. Consejo de su distribuidor BONECO.

### Símbolos e indicaciones



Rellenar agua



Se requiere una limpieza



Renovar el Ionic Silver Stick®

47%

Humedad del aire actual o deseada

CURRENT

Valor de la humedad del aire actual

DESIRED

Valor de la humedad del aire deseada



Símbolo de nivel de salida

## HU GOMBOK ÉS SZIMBÓLUMOK

### Kezelőelemek



Készülék ki- és bekapcsolása / tisztítás indítása



Teljesítmény szabályozása



A páratartalom szintjének a beállítása



Az „Ionic Silver Stick” cseréje évente esedékes. A BONECO márkakereskedője szívesen ad tanácsot Önnek.

### Szimbólumok és kijelzők



Víz utántöltése



Tisztítás szükséges



Ionic Silver Stick® cseréje

47%

A levegő aktuális vagy kívánt páratartalma

CURRENT

Az érték a levegő aktuális páratartalmát mutatja

DESIRED

Az érték a levegő kívánt páratartalmát mutatja



Teljesítményszint szimbólum

## PL PRZYCISKI I SYMBOLE

### Elementy obsługi



Włączanie i wyłączenie urządzenia / uruchamianie czyszczenia



Regulacja mocy



Ustawianie poziomu wilgotności



Wkład „Ionic Silver Stick” powinno się wymieniać co roku Twój sprzedawca produktów BONECO chętnie posłuży Państwu radą.

### Symbole i wskaźniki



Napełnić zbiornik wodą



Konieczne czyszczenie



Wymienić Ionic Silver Stick®

47%

Aktualna lub żądana wilgotność powietrza

CURRENT

Wartość wskazuje aktualną wilgotność powietrza

DESIRED

Wartość wskazuje oczekiwaną wilgotność powietrza



Symbol poziomu wydajności

## SV KNAPPAR OCH SYMBOLER

### Reglage



Påslagning och avstängning av apparaten /  
Start av rengöring



Reglera effekt



Ställ in fuktighetsnivå



"Ionic Silver Stick" ska bytas ut en gång om året. Kontakta gärna din BONECO-återförsäljare om du behöver hjälp!

### Symboler och indikeringar



Fyll på vatten



Rengöring krävs



Byt ut Ionic Silver Stick®

47%

Aktuell eller önskad luftfuktighet

CURRENT

Värdet visar den aktuella luftfuktigheten

DESIRED

Värdet visar den önskade luftfuktigheten



Reglering av fläkthastigheten

## FI PAINIKKEET JA SYMBOLIT

### Säätimet



Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä /  
puhdistuksen käynnistäminen



Tehon säätely



Kosteustason asettaminen



"Ionic Silver Stick" tulisi vaihtaa kerran vuodessa. BONECO-kauppias neuvoo sinua mielellään.

### Symbolit ja näytöt



Lisää vettä



Puhdistus tarpeen



Ionic Silver Stick® -tikun vaihto

47%

Nykyinen tai haluttu ilmankosteus

CURRENT

Arvo ilmoittaa nykyisen ilmankosteuden

DESIRED

Arvo ilmoittaa halutun ilmankosteuden



Tuulettimen tehon säätely

## DA TASTER OG SYMBOLER

### Betjeningselementer



Tænd/sluk apparat /  
start af rensning



Regulering af effekt



Indstilling af fugtighedsgrad



"Ionic Silver Stick" skal udskiftes hvert år.  
Kontakt din BONECO-fagmand, hvis du har  
spørgsmål.

### Symboler og visninger



Efterfyld vand



Rengøring nødvendig



Udskift Ionic Silver Stick®

47%

Aktuel eller ønsket luftfugtighed

**CURRENT** Værdien viser den aktuelle luftfugtighed

**DESIRED** Værdien viser den ønskede luftfugtighed



Regulering af ventilatortrin

## NO TASTER OG SYMBOLER

### Betjeningselementer



Gerät ein- und ausschalten /  
Reinigung starten



Leistung regulieren



Innstelle luftfuktighet



"Ionic Silver Stick" må byttes ut hvert år.  
Spør gjerne BONECO-forhandleren din  
om råd.

### Symboler og indikatorer



Etterfyll vann



Reinigung erforderlich



Ionic Silver Stick® erstaten

47%

Aktuelle oder gewünschte Luftfeuchtigkeit

**CURRENT** Wert zeigt die aktuelle Luftfeuchtigkeit

**DESIRED** Wert zeigt die gewünschte Luftfeuchtigkeit



Regulering av viftettrinnet

## LV TAUSTIŅI UN SIMBOLI

### Vadības elementi



Iekārtas ieslēgšana un izslēgšana / tīrīšanas palaišana



Jaudas regulēšana



Mitruma līmeņa iestatīšana



„Ionic Silver Stick” ir jāmaina vienu reizi gadā. Jūsu BONECO specializētās tirdzniecības pārstāvis jums labprāt sniegs konsultāciju.

### Simboli un indikācijas



Papildiniet ūdeni



Nepieciešama tīrīšana



Nomainiet Ionic Silver Stick®

47%

Pašreizējais vai vajadzīgais gaisa mitrums

CURRENT

Vērtība parāda pašreizējo gaisa mitrumu

DESIRED

Vērtība parāda vajadzīgo gaisa mitrumu



Izvides līmeņa apzīmējums

## LT MYGTUKAI IR SIMBOLIAI

### Valdymo elementas



Prietaiso įjungimas ir išjungimas / valymo paleidimas



Galios reguliavimas



Drėgmės lygio nustatymas



„Ionic Silver Stick“ reikia keisti kartą per metus. Jūsų BONECO specializuotasis prekybininkas mielai Jums patars.

### Simboliai ir rodiniai



Įpilti vandens



Reikia išvalyti



„Ionic Silver Stick®“ keitimas

47%

Esamas arba pageidaujamas oro drėgnumas

CURRENT

Reikšmė rodo esamą oro drėgnumą

DESIRED

Reikšmė rodo pageidaujamą oro drėgnumą



Galios lygio simbolis

## ET NUPUD JA SÜMBOLID

### Juhtelemendid



Seadme sisse- ja väljalülitamine /  
puhastuse käivitamine



Võimsuse reguleerimine



Niiskustaseme seadistamine



„Ionic Silver Stick“ kuulub vahetamisele  
kord aastas. Teie BONECO edasimüüja  
nõustab Teid meelsasti.

### Sümbolid ja näidud



Lisage vett



Puhastus vajalik



Ionic Silver Stick®-i asendamine



Tegelik või soovitud õhuniiskus

CURRENT

Väärtus näitab tegelikku õhuniiskust

DESIRED

Väärtus näitab soovitud õhuniiskust



Väljundtaseme sümbol

## CZ TLAČÍTKA A SYMBOLY

### Ovládací prvky



Zapnutí a vypnutí přístroje /  
spuštění čištění



Regulace výkonu



Nastavení úrovně vlhkosti



„Ionic Silver Stick“ je třeba vyměnit jednou  
ročně. Váš specializovaný prodejce BO-  
NECO vám rád poradí.

### Ovládací prvky



Doplňte vodu



Je potřeba provést čištění



Výměna Ionic Silver Stick®



Aktuální nebo požadovaná vlhkost vzduchu

CURRENT

Hodnota uvádí aktuální vlhkost vzduchu

DESIRED

Hodnota uvádí požadovanou vlhkost vzduchu



Symbol výstupní úrovně

## CN 按钮和图标

### 按钮和图标



开机关机 /  
清洁功能



调节雾气输出量



设置湿度



离子化银棒“Ionic Silver Stick”应每年更换一次。BONECO 专业经销商乐于为您提供咨询

### 图标和显示



加水



清洁维护



更换ISS离子化银棒

47%

当前湿度或者设置湿度

CURRENT

显示当前湿度值

DESIRED

显示设置湿度值



加湿档位符号

## RU КЛЮЧИ И СИМВОЛЫ

### Черты



Включение и выключение прибора /  
запуск очистки



Регулировка скорости вентилятора



Установка уровня влажности



Стержень Ionic Silver Stick® в негодность и требует регулярной замены.  
Антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® можно приобрести у дилера BONECO.

### Шоу



Наполните резервуар водой



Требуется очистка



Замена Ionic Silver Stick®

47%

Фактическая или заданная влажность воздуха

CURRENT

Значение фактической влажности воздуха

DESIRED

Значение заданной влажности воздуха



Символ уровня мощности









**BONECO**  
healthy air

**[www.boneco.com](http://www.boneco.com)**

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland

45277-00